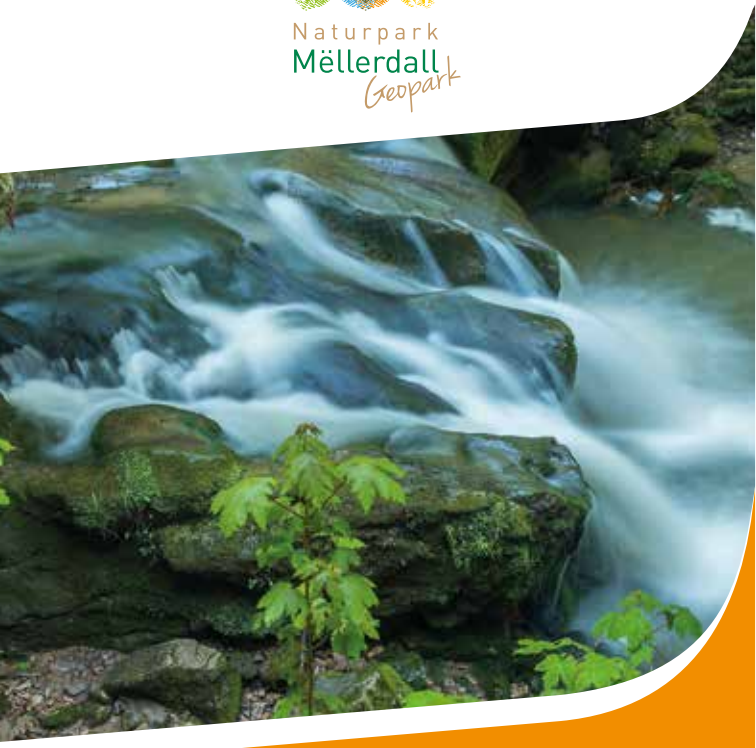
Naturpark Mëllerdall Geopark



DIE KRAFT DES FLIESSENDEN WASSERS

Gemeinde Waldbillig

LA FORCE DE L'EAU COURANTE

Commune de Waldbillig

www.geopark-mellerdall.lu

naturparkmellerdall naturpark.lu Naturparke Luxemburg

Gemeinde Waldbillig

Im Natur- & Geopark Mëllerdall gibt es Spannendes zur Geologie zu entdecken!

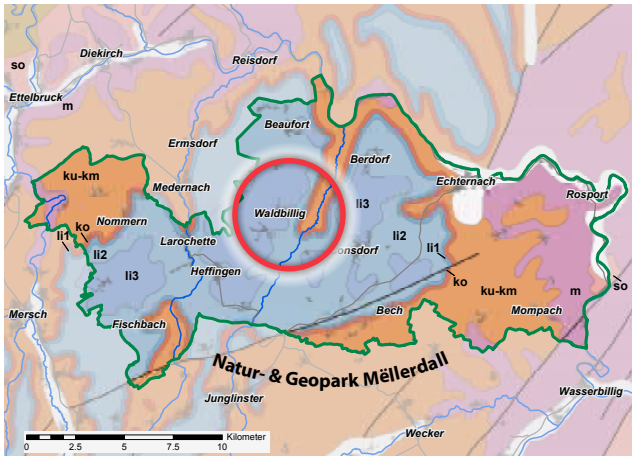
Vor 200 – 250 Millionen Jahren, in der Zeit der Trias und des Jura, bedeckte ein Meer die Natur- & Geopark-Region. In dieses Meer mündeten Flüsse, die Sand, Ton, gelösten Dolomit und Kalk transportierten. Diese lagerten sich in dicken Schichten auf dem Meeresboden ab. Daraus entstanden die Sedimentgesteine Sandstein, Mergel, Dolomit und Kalkstein, die heute den geologischen Untergrund der Region bilden.

Das Meer verschwand, als der Untergrund gehoben wurde. Die Flüsse gruben sich während der letzten 2 Millionen Jahre in den ehemaligen Meeresboden ein und legten die Gesteinsschichten wieder frei. So entstand die heutige Landschaft mit ihrem typischen Wechsel von Plateaus, steilen Felswänden und hügeligen Abschnitten.

Die Eigenschaften der verschiedenen Gesteine haben z.B. auch einen Einfluss darauf, welche Pflanzen vorkommen oder wie der Mensch die Landschaft nutzen kann (Landwirtschaft, Gewinnung von Bausteinen, Trinkwasser).

In den unteren Abbildungen zeigt der rote Kreis, um welche Schichten es in diesem Flyer geht.

GEOLOGISCHE KARTE / *CARTE GÉOLOGIQUE*



Generalisierte geologische Karte (oben) und der Natur- & Geopark-Region **Legende** mit schematischer Darstellung der Reliefs (rechts) des Natur- & Geopark Mëllerdall.

*Les figures montrent la **carte géologique générale** de la région du Natur- & Geopark Mëllerdall (en haut) et **l'échelle lithologique (et stratigraphique)** schématique (à droite).*

Commune de Waldbillig

Plein de découvertes géologiques peuvent être faites dans le Natur- & Geopark Mëllerdall!

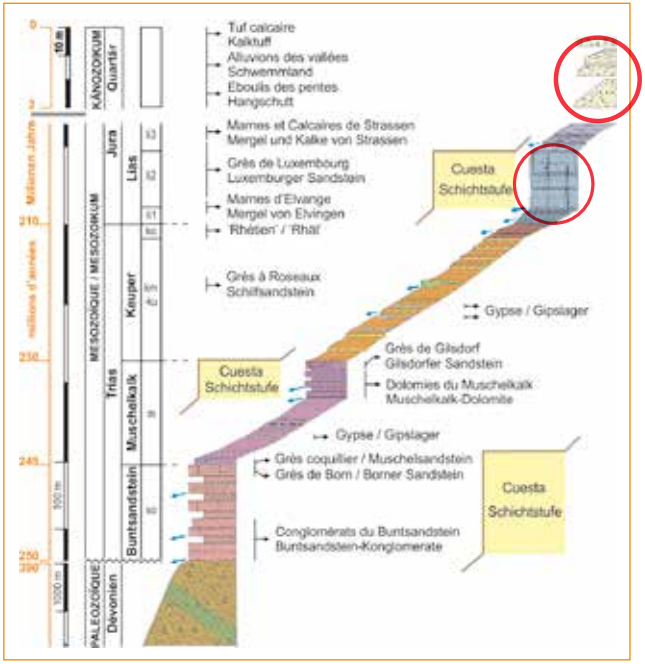
Le substrat géologique de la région est formé de dépôts marins. Entre 250 et 200 millions d'années, au temps du Trias et du Jurassique, la région du Natur- & Geopark Mëllerdall était couverte par des mers. A ces époques des rivières ont transporté, comme elles le font aujourd'hui, sables et argiles vers la mer pour y être déposés en couches successives. Les roches se sont consolidées en grès et marnes, dolomies et calcaires se sont précipités à partir de l'eau marine.

Le nouveau substrat a été soulevé formant il y a environ 2 millions d'années un paysage ondulé. Les rivières y ont creusé leurs vallées mettant à nu les différentes couches du substrat et sculptant le paysage typique de cuestas, caractérisé par des plateaux, des falaises rocheuses et des vallées entaillées.

Le substrat géologique influence la distribution de la végétation et l'utilisation du paysage culturel, l'exploitation des ressources minérales comme la pierre et l'eau souterraine.

Le cercle rouge sur les figures montre les couches dont il s'agit dans ce dépliant.

LEGENDE / *LÉGENDE*



Die Kraft des fließenden Wassers

Am Schiessentümpel (Geotop) mit seiner steinernen Brücke strömt das Wasser der Schwarzen Ernz über einige große Felsblöcke 1, die im Bachbett liegen. Sie lassen sich vom fließenden Wasser nicht abtransportieren, sondern werden von Sand, Kies 2 und kleineren Gesteinsblöcken glatt geschliffen. Dieses Material stammt aus den geologischen Schichten der umliegenden Hänge und Plateaus. Es wird nur bei erhöhter Strömung transportiert und dabei selbst abgeschliffen.

Blickt man bachabwärts, sieht man auf der linken Talseite steile Sandsteinwände. Hier fließt die Schwarze Ernz dicht an der Felswand, so dass am Hangfuß alles feinkörnige Material abgeschwemmt wurde und nur große Blöcke liegen blieben. Die rechte Talseite ist weniger steil und von Hangschutt bedeckt 3. Im Talgrund tritt Grundwasser aus, das als Trinkwasser genutzt wird 4.

Infos

Schiessentümpel
Mullerthal Trail Routen 2 + 3

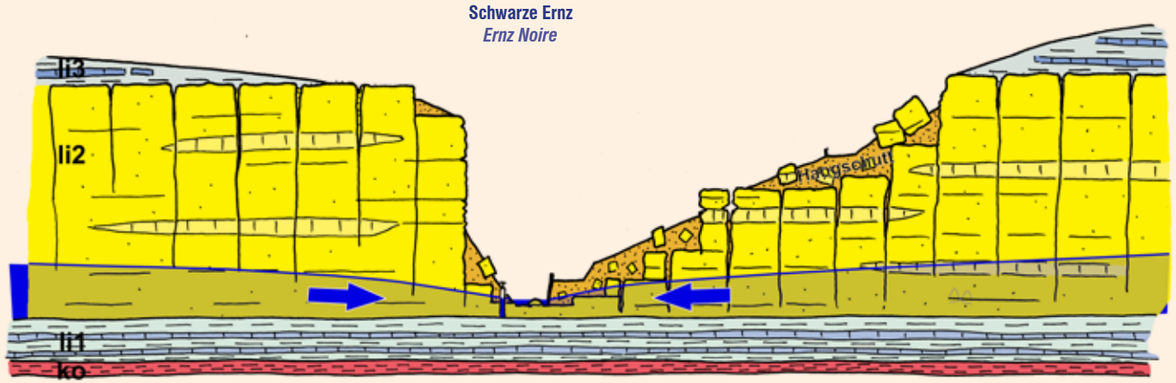
Wanderweg *Sentier de randonnée*			
Länge der Strecke *Longueur de l'itinéraire*	**1/2 km**		
Schwierigkeitsgrad *Degré de difficulté*	**einfach** *facile*		

Startpunkt/Parkplatz *Départ/Parking*

Schiessentümpel: 49°47'06.3''N 6°17'57.4''E

Heringer Millen,
1, rue des moulins, L- 6245 Mullerthal
49°47'23.6''N 6°18'19.3''E, ca./*env.* 1 km
oder/*ou* 49°47'06.3''N 6°17'57.4''E, ca./*env.* 500 m)

Startpunkt mit dem Bus erreichbar
Point de départ accessible en bus
(www.mobiliteit.lu)



Fließrichtung Wasser / *direction de l'écoulement de l'eau*

Hangschutt = *Eboulis des pentes*

Die Schwarze Ernz hat die Schicht des Luxemburger Sandsteins hier fast vollständig durchschnitten. Während des Eingrabens hat sich das Tal durch Felsstürze verbreitert.

Ein Teil des herabstürzenden Materials wurde von der Schwarzen Ernz abtransportiert, der Rest blieb an den Hängen als Hangschutt liegen.

L'Ernz Noire a entaillé presque l'ensemble de l'épaisse assise du Grès de Luxembourg. Pendant l'approfondissement, la vallée s'est élargie suite à des éboulements.

Une partie du matériau écroulé a été évacuée par le cours d'eau, et une autre partie est restée sur place.

La force de l'eau courante

L'Ernz Noire s'écoule au « Schiessentümpel » *(géosite) autour de grands blocs de grès* 1 *qui constituent le lit du cours d'eau. Ceux-ci ne se laissent pas transporter par l'eau mais sont arrondis et polis par des fragments de grès, de graviers* 2 *et de sables transportés lors des crues. Ceux-ci proviennent des versants et des plateaux et se polissent eux-mêmes durant le transport.*

Le côté gauche de la vallée est formé par des falaises rocheuses très redressées, tandis que le versant côté droit est moins raide et recouvert d'éboulis de pente comportant de nombreux blocs de grès 3*. L'Ernz coule très près du pied de la falaise et a enlevé tous les matériaux fins, ne laissant que les plus grands blocs.*

De l'eau souterraine émerge à la base de la vallée, alimentant le cours d'eau et assurant l'approvisionnement en eau potable 4 *.*

Naturpark Mëllerdall Geopark

Geotope sind spezielle Plätze und Objekte, die wegen ihrer Schönheit, Eigenart oder ihres hohen wissenschaftlichen Wertes für die Entwicklung der Erde und des Lebens Bedeutung haben. An diesen Plätzen kann man die Erdgeschichte besonders gut verstehen und erleben.

Im Natur- & Geopark Mëllerdall gibt es im ingesamt 22 Geotope. Mehr über die Geotope, ihre Besonderheiten und wie Sie sie erreichen können, finden Sie unter unter diesem Link :

Les géosites sont des lieux et des objets spéciaux qui, en raison de leur beauté, de leur caractère unique ou de leur haute valeur scientifique, sont importants pour l'évolution de la terre et de la vie. Dans ces endroits, on peut comprendre et vivre particulièrement bien l'histoire de la terre.

Dans le Natur- & Geopark Mëllerdall il y a un total de 22 géosites. Vous trouverez plus sur les géosites, leur détails et comment les atteindre, sous ce lien :

Kontakt / *Contact :*

Natur- & Geopark Mëllerdall

8, rue de l'Auberge L-6315 Beaufort
Tel.: (+352) 26 87 82 91-1
E-Mail: info@naturpark-mellerdall.lu
www.naturpark-mellerdall.lu
www.geopark-mellerdall.lu

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Développement durable et des Infrastructures
Département de l'aménagement du territoire

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Administration du cadastre et de la topographie

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Développement durable et des Infrastructures
Administration des ponts et chaussées

SGL Service géologique de l'Etat

REGION MULLERTHAL Petite Suisse Luxembourgeoise

LEADER

Texte und Skizzen: B. Kausch, Photos: B. Kausch, NGPM R. Clement

© www.LARDOGRAPHIC.lu